

Boletim Económico

Publikasaun fulan tolu husi Autoridade Bankária no Pagamentos Timor-Leste nian

Volume 1, Número 3
Outubro /2003

Loron ba dala uluk husi sirkulasaun osan-besi metalika Timor Leste nian besik dau-daun mai!...

Iha Edisaun ne'e

Hahu sirkulasaun osan-besi foun nian	1
Parede de Vidro	2
Minarai nia folin	3
Estatistika Monetaria	4
Folin	5
No tansa maka la.....	6
No atu termina.....	6

Loron ba dala uluk husi sirkulasaun osan-besi metalika Timor Leste nian besik dau-daun mai!...

Iha fulan Novembro oin mai maka sei tau ofisialmente iha sirkulasaun osan-besi metalika Timor Leste nian badala uluk.

Kona ba ne'e fo sai ona iha fulan Maio liu ba numeru spesial ida husi "Boletim Ekonimiku" ba leitura ne'e ami hatama ona leitor sira.



fasial, dezenhu metal hodi utiliza, nia sukat/tamanho no seluk-seluk tan).

Hanesan curiosidade (hakarak hatene), re-fira katak, iha mos konsiderasaun modelu toriku nebe utiliza bain-bain hodi defini valor/folin fasial hodi kunha – no hola konsiderasaun liu-liu ba nivel diario (loron-loron) nian husi rendimentu populasaun nian balu --, ba osan-besi hodi kunha ho valor/folin fasial nebe todan liu tuir lolo'os hanesan... centavos 10!

Faktu ne'e hanesan indikator ida maka la diak iha estrutura folin nian iha ita nia paiz, iha sira barak maka iha leten husi poder efektivu sosa nian husi populasaun maior, laiha, infelizmente, barak maka sei bele halo agora hodi hadia situasaun ne'e.



Atensaun spesial tenki fo ba karakteristik osan-besi nian hodi fo sai no ba artigu, fosai/publika ona iha pagina ikus liu Boletim ne'e nian, nebe maka justifika ona tanba sa maka labele sai hanesan agora fosai osan-besi Timor Leste nian rasik (inklui mos osan-tahan).

Rekorda katak ida ne'e ita bele dehan katak prinsipalmente ba faktu nebe laiha kondisaun ekonomika, teknika, finanseira no rekursu humanu prezisa duni hodi fosai osan-besi rasik. Halo ida ne'e bele obriga, hanesan ezemplo, hodi defini lolo'os taxa kambiu nian iha relasaun ba osan sira seluk no hodi defende sira husi merkadu – ida nebe husu rekursu finanseiru maka agora dau-daun Timor Leste laiha. Nune'e mos, husu definisaun husi regime kambial ida no, iha kazu atu adopta ligasaun ida forte ba osan seluk, hodi defini osan nia naran no tipu relasaun saida atu hodi estabese.



Iha Boletim spesial kona ba osan-besi ne'e, refere mos katak osan-besi Timor nian iha folin hanesan mos osan-besi Amerika nian no katak iha pagamentu teritoriu nasional nia laran bele uza hanesan husi sira ida. Hein katak, ema sira nebe liu/passa gradualmente hodi utiliza ho hakarak osan-besi Timor nian tanba fasil liu atu uza.

Prosesu nebe maka lori ita to'o mai ohin loron naruk tebe-tebes besik to'o tinan ida. Nia komesa husi estudo preliminar ida kona ba vantagem no desvantagem husi emisaun osan-besi ne'e nian no kona ba karakteristik prinsipal nebe maka sira tenki iha (valor/folin

Iha razaun barak ba termu nivel presu/folin ida maka todan tebes; husi sira nain tolu maka hanesan: (i) grupu bo'ot tekniku nia prezensa nebe kontinua (no militar) internasional, (ii) (pelo menos mosu/aparente) ba existencia husi preferensia ida (nebe husi sistema monetariu Indonesia nian?) husi uza osan-tahan em vez de osan-besi no (iii) no forma nebe feita ona ba dolarizasaun ekonomia nian.

Husi "dolarizasaun" nebe signifika iha ne'e lao'os deit faktu atu adopta dolar Amerika nian maibe mos faktu seluk nebe relasiona ho nia: ida, kampanya nian atu hodi troka(substitui) uza osan rupiah(IDR) no osan dolar Australiano AUD liu husi osan-besi Amerika nian, iha resultado bosok publiku nian, ligasaun ida (demais liu?) nebe la lo'os iha lia fuan "dolar" no ideia husi osan-tahan dolar (1) Amerika nian.

Buat hirak ne'e hotu ajuda hodi kria espiritu ida iha ema sira nebe maka "ho vida komesa ho dolar 1", ho ida ne'e, iha parte husi buat hotu nebe maka dehan tiha ona no mos husi falta conveniente abast-esimentu (ida uluk) merkadu nian iha osan-besi parcelar, ba



Kontinua ba pg 2

Nota katak...

? Iha fulan Novembro oin mai maka sei kolo iha sirkulasaun osan-besi ba dala uluk hodi uza dau-daun

? Osan-besi centavos iha equivalensia total hanesan osan-besi amerika nian

? Departamentu Pagamentu ABP/BPA nian halao nia papel fundamental ida iha sirkulasaun osan-besi no osan-nota iha ita nia paiz

? Timor Leste sei simu volume importante husi osan Tasi -Timor nian maibe reseita sira ne'e sujeita ba faktor instabilidade oin-oin

? Taxa inflasaun nian iha tinan 2003 bele sai besik 5,5-6,5%. Maibe...

? Cafe hanesan esportasaun importante liu, laos minarai Timor Leste nian, tuir lolo'os bele iha orgaun publiku spesial ida dedikadu ba resolu-saun problema husi sektor produsaun agrikula nian.

Osan-besi Timor-Leste nian (concl.)

base prinsipal referensia fiksasaun presu/fofin nian nian. Buat hotu kusta – kusta... – dolar ida, dalaruma kria situasaun ida maka makilik/hamanasa (ridicula) konaba presu nebe relativu ba produtu: Hudi butuk ida ho fulin 10-12 folin dolar ida no hudi ramu ida folin dolarUSD ida liu wituan...

Hamutuk ho ida ne'e komportamentu espekulativu balu maka la iha posivel atu hasoru no lori agente ekonomiku barak hodi troka sasan folin nebe maka afiksadu iha dolar Australiano (AUD) husi folin nebe hanesan maibe agora afiksadu iha USD ...

Kolokasaun iha sirkulasaun osan-besi foun Timor Leste nian hanesan iha nia rasik no iha prinsipiu, neutra iha relasaun ba folin (preco), labele hein, tanba ne'e, maka ho razaun hirak ne'e bele mai afekta.

Nota katak ho prezensa husi osan-besi centavos ida (no la taka, hanesan cent Amerika nian, maka popula-saun simu wituan deit) bele serve hodi ajuda modera folin (preco), laiha ida maka justifika ona katak hirak ne'e fiksa ona iha multiplu husi centavos 5 – ka hanesan centavos 10 ka centavos 25.

Tanba ida ne'e maka presiza tebes katak agente eko-

nomiku sira nebe maka hametin folin (preco) sei bele mana'an (convence) buat nebe maka akontese ona iha paiz nebe maka avansadu liu iha ekonomia, folin husi USD 0,78 ka 1,84 bele sai posivel hanesan ida nebe maka termina ona iha "50" ka "00" karik iha ona osan-besi maka hatan (permiti) hodi halao ona... Ho vantagem posivel hodi bele aumenta sasan nebe fan...

Osan-besi ida nebe atu koloka iha sirkulasun no maka sei la hetan kona ba osan-besi amerika nian—maka hanesan centavos 50.

Pretende ho ida ne'e habituasaun populasun agora ne'e hodi uza osan-besi em vez de osan-tahan USD 1,00 amerika nian atu nune'e bele degrada lalais liu, provoka custo nebe importante hodi fo fila fali (repatria) ba Estados Unidos.

Maibe ida nebe maka importante maka hanesan futuru! Importante liu maka hanesan ita nia osan-besi iha neba, ho motivu maka sai hanesan homenagem ba ita nia povu nia vida no kultura.

Importante mos hanesan nia uzu bele sai feitu iha paz no iha prosesu hodi hamoris ekonomia maka permiti hodi hadia nivel vida ba Timor oan tomak.

Bem vindo ba ami nia osan-besi foun!...

Paredes de vidro: ABP/BPA hare'e husi laran

Sistema pagamentu no papel ABP/BPA nian

Estrutura interna husi Autoridade Bankaria no Pagamentu Timor Leste nian inklui Departamentu no Divizaun oin barak. Departamentu prinsipal nian ida hanesan Pagamentu nian, tur fali seluk hanesan Supervizaun Bankaria, kona ba fungsaun nebe descrita ona iha "Boletim Ekonomiku" uluk nian iha fulan Julho liu ba.

Responsabilidade bo'ot liu husi Departamentu Pagamentu nian maka hanesan maneja osan no pagamentu "Autoridade" nian no nia kliente sira, basicamente Governo paiz nian no banku komersial sira nebe maka funsiona iha Timor Leste. Atu hodi halo, fornece servisu oin-oin liu husi Divizaun hat (4).

Divizaun Operasaun Bankaria nian hanesan responsavel atu hodi atende neseseidade banku komersial kliente ba ABP/BPA. Ba nia Devizaun emprega "caixa" lubuk ida nebe prosesa orden pagamentu husi nia kliente sira (liu-liu ba cheque Tesouro publiku nian), selu salario funsionariu publiku nian, no troka osan-besi no osan-tahan ho publiku sira. Servisu husi Divizaun ida ne'e, sei inklui mos relasaun ABP/BPA nian ho nia kliente sira, inklui mos Governo Timor-Leste nian no numero ida husi organizasaun internasional hanesan Fundo Monetario Internacional, Banco Mundial no Banco Desenvolvimento Asiatico nian.

Divizaun Investimentu no *Settlement* Iha responsabilidade hodi investe fundu "Autoridade" nian no hodi efektua pagamentu nebe neseseariu husi instituisaun nia naran no nia kliente sira, no utiliza mos ba banku estrangeiru ho nia korespondente sira.

Divizaun Sistema no Pagamentu nian halao "Camara Compensacao" Dili nian. Ho nia ABP/BPA no banku komersial nebe maka halao servisu entre ita, troka entre sira, loron-loron, orden pagamentu nian (hanesan cheque) ida nebe sira iha.

"Camara Compensacao" ida ne'e, sei movimenta volume reduzidu husi pagamentu nian ida; ne'e permiti hodi halao lai forma manual. Divizaun sei supervizona sistema pagamentu Timor Leste nian, ida nebe maka implika rekolha no manuten-saun informasaun estatistika nian kona ba tipo pagamentu oin-oin (cheque, interbankariu, "caixa automatika", internasional) no kona ba metodo oin-oin pagamentu nian hanesan ida nebe maka utiliza husi ABP/BPA ka husi banku komersial sira.

Divizaun osan (moeda) nian iha nia fungsaun fundamental hodi mantein abastecimento Timor Leste nian iha osan-besi metalika no osan-tahan hodi uza iha paiz nia laran tomak. Aktividade ida ne'e, inklui importasaun osa-besi no osan-tahan amerika nian, gestaun kofre ABP/BPA nian, fo-sai no simu osan-besi (parcelar no osan-tahan) ba no husi banku komersial sira no fo fila (repatria) fali osan-tahan nebe tuan ba Estados Unidos. Divizaun ida ne'e mos hanesan responsavel ba prosesu cunhagem no gestaun halo osan-besi husi "centavos" Timor-Leste nian nebe tama iha sirkulasaun iha fulan Novembro oin mai. Tanba osan liquidu hanesan meio prinsipal pagamentu nian nebe utiliza iha Timor Leste, obrigasun bo'ot liu husi Divizaun ida ne'e maka hanesan mantein fornecimento merkadu nian ida maka nato'on (adequado) ho osan-besi no osan-tahan,

Evolusaun folin (preco) mina-rai no gas natural nian

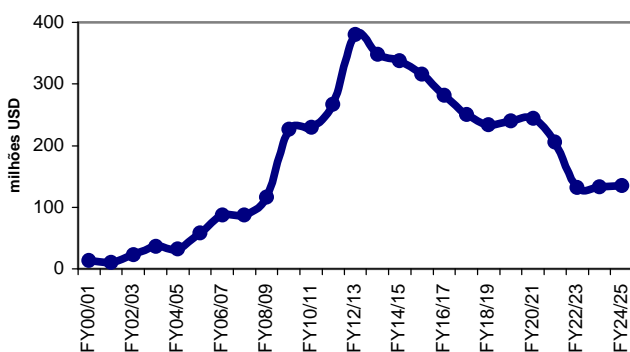
Parte importante ida husi rekursu maka ita nia paiz ne'e bele utiliza hodi financia nia dezenvolvimentu sei iha origem iha mina-rai no gas Tasi-Timor nian. Tanba ida ne'e, ita iha interese atu akompanha evolusaun merkadu internasional nian husi tipo produktu nian rua.

Indikador prinsipal kona ba evolusaun folin (preco) mina-rai nian ba nivel mundial hanesan "brent" nian, tipu mina-rai nian ida nebe bruto. Iha grafiku sorin ne'e, evolusaun ba nia folin iha fulan 12 nebe termina ona iha fulan Agostu klaran liu ba.

Husi nia maka bele verifica katak, depois de folin sae husi fulan Novembro /2002- provoca husi nesiedade aquecimento iha inverno iha EUA no iha paiz europeu sira no prinsipal liu husi ambiente nebe la lo'os maka precede ona "funu Iraque" nian ba dala-rua -, nebe fo folin ida maka tu'un liu bainhira torna ona vitoria ida maka klara husi "koligasaun" iha funu neba. Uluk liu no iha parte tanba faktu nebe seidauk verifica, iha dimensaun nebe hein hela, hodi retoma produsaun iha Iraque, nia folin sae fila fali. Autor sira seluk refere katak responsabilidade prinsipal husi mina-rai folin sae ne'e hanesan Arabia Saudita, maka sei aproveita momentu ne'e hodi hatun nia produsaun, hasae tan folin witan. Folin (preco) "brent" nian iha 25 Setembru liu ba, husi USD 28,33 baril ida (=litro 159).

Husin folin (preco) nebe maka la estavel halo monu mos

Mar de Timor -- Estimativa do rendimento fiscal



IBE Brent Crude - Daily Closing in 12 previous months



rendimentu nebe la estavel nebe hetan husi mina-rai nian, inklui mos receita fiskal no royalties nebe maka paiz sira bele hetan.

Instabilidade ida ne'e verifica hanesan mos gas natural nia folin. Hanesan exemplu, durante fulan sanulu-resin-rua (12) ikus nia liu besik USD 3,0 (Agosto/2002) besik USD 9,5 (Fevereiro/2003) tuir mai USD 5 (Agosto/2003)/MMBtu ("million of British termal unit), unidade energia termika ida.

Iha Timor nia kazu, instabilidade ida ne'e mos sei verifica maibe ho dados nebe maka aktualmente disponivel, FMI fo folin katak rendimentu fiskal mai husi Tasi-Timor nian sei sai iha tinan fiskal ida-idak to'o tinan 2025, buat nebe maka iha grafiku sorin balu ne'e. Repara diak-diak iha valor bo'ot nebe maka sa'e iha tinan sanulu esplorasau uluk nian no iha decida ida agora dau-daun ne'e. Hein katak Timor Leste simu rendimentu mina-rai no gas nian to'o besik tinan 2050, graca bo'ot katak reserva husi Greater Sunrise (cujo ba esplorasau uluk nian nebe seidauk defini) tanba posu (mina-rai)seluk halo hotu nia esplorasau antes data ida ne'e.

Ba termu komparasau nian, refira katak orsamentu Estado Timor Leste nian agora ne'e dau-daun hare'e despeza total (corrrente no capital) besik milhao 79 USD nian.

Rendimentu fiskal sira neba, tanba importante liu iha kontekstu ekonomia nasional nian sei obriga politika ida nebe kuida tebe-tebes atu utiliza rekursu hirak ne'e. Maibe ida ne'e hanesan tema atu koalia ba loran seluk.

Balansu e Demonstrasau husi rezultadu ABP/BPA nian

BALANSU

Refere ba loran 30 fulan Setembru 2003

ATIVO	US Dollars
Caixa e Depósitos Bancários	53.462.190
Depósitos no exterior	11.348.083
Outros activos	1.101.419
TOTAL DO ACTIVO	56.077.907
PASSIVO	
Responsabilidades em moeda nacional	35.750.117
Responsabilidades em moeda estrangeira	11.545.132
Outras responsabilidades	485.871
TOTAL DO PASSIVO	47.781.120
ACTIVOS LÍQUIDOS (Activo menos Passivo)	8.296.787
SITUAÇÃO LÍQUIDA	
Capital social	7.727.188
Reservas	460.775
Proveitos líquidos não distribuídos	108.824
SITUAÇÃO LÍQUIDA TOTAL	8.296.787

DEMONSTRASAU REZULTADO

husi trimestre ne'ebe termina ona iha loran 30 fulan Setembru 2003

PROVEITOS	US Dollars
Juros recebidos de Activos Financeiros	82.894
Transferência orçamental do Governo	97.245
Comissões	169.886
Outros rendimentos	9.780
PROVEITOS TOTAIS	359.805
DESPESAS	
Custos financeiros	72.277
Despesas de importação de notas	53.259
Despesas de funcionamento	125.445
DESPESAS TOTAIS	250.981
PROVEITOS LÍQUIDOS	108.824

Estatísticas monetárias

milhares de USD	Março 03	Abril 03	Mai 03	Junho 03
Activos externos líquidos	92.791	93.087	92.315	99.669
<i>Disponibilidades sobre o exterior</i>	<i>107.846</i>	<i>108.747</i>	<i>108.095</i>	<i>116.000</i>
Disponibilidades da ABP/BPA	57.191	61.056	60.092	62.743
Disponibilidades dos bancos comerciais	50.656	47.691	48.004	53.257
<i>Responsabilidades para com o exterior</i>	<i>15.056</i>	<i>15.660</i>	<i>15.781</i>	<i>16.330</i>
Responsabilidades da ABP/BPA	10.857	11.348	11.348	11.348
Responsabilidades dos bancos comerciais (OIFM)	4.198	4.312	4.432	4.982
Crédito interno ⁽¹⁾	-29.224	-29.104	-29.345	-32.716
Crédito à Administração Central/Governo	0	0	0	0
crédito da ABPTL	0	0	0	0
crédito dos bancos comerciais	0	0	0	0
Depósitos da Administração Central	36.298	37.001	37.418	41.535
na ABPTL	36.298	37.001	37.418	41.535
nos bancos comerciais	0	0	0	0
<i>(Crédito líquido à Admin. Central = Empréstimos-Depósitos) (1)</i>	<i>-36.298</i>	<i>-37.001</i>	<i>-37.418</i>	<i>-41.535</i>
Crédito (ao sector privado = empresas e particulares)	7.074	7.897	8.073	8.819
crédito da ABPTL	64	78	93	102
crédito dos bancos comerciais	7.009	7.819	7.981	8.717
Dinheiro em caixa nos bancos comerciais	4.087	6.324	4.626	4.823
Depósitos (à vista e a prazo)	55.286	55.905	54.648	58.494
Depósitos à vista nos bancos comerciais	49.471	50.113	48.621	52.637
Empresas públicas não financeiras	869	861	758	755
Depósitos de empresas e particulares	48.603	49.252	47.864	51.882
Depósitos a prazo	5.815	5.792	6.027	5.856
Depósitos da ABPTL	0	0	0	0
Depósitos a prazo de empresas e particulares	5.815	5.792	6.027	5.856
Outros activos líquidos	841	1.021	803	530
idem, ABP	-9	314	348	478
idem, bancos comerciais (OIFM)	849	707	454	52
Capital e reservas	9.092	9.096	9.144	9.045
Capital realizado e resultados transitados	9.084	9.084	9.084	9.084
idem, da ABPTL	7.351	7.351	7.351	7.351
idem, dos bancos comerciais (OIFM)	1.733	1.733	1.733	1.733
Resultados correntes	8	12	60	-39
Resultados da ABPTL	389	429	481	389
Resultados dos bancos comerciais	-381	-417	-422	-428
Reserva geral e reservas especiais	0	0	0	0
Reserva da ABPTL	0	0	0	0
Reservas dos bancos comerciais	0	0	0	0

Nota: devido à forma como é calculado o "crédito líquido à Administração Central" (créditos—depósitos), um valor negativo significa que os depósitos desta são superiores aos créditos por ela obtidos do sistema bancário, nulos no caso de >Timor Leste. Esta é a razão pela qual o agregado "crédito interno" — que é apenas concedido ao sector privado — tem valor também negativo

Autoridade Bankaria no Pagamentu hare hodi elabora duni estatistika monetaria paiz nian husi fulan Julho tinan 2002 hodi satisfaz obrigaun internasional (hanesan FMI, por ezemplo, Timor Leste sai membru ida ne'e nian) ka hakarak nesidade interna maka estatistika monetaria normalmente sai hanesan fonte importante informasaun nian ida ba politika ekonomika.

Infelizmente, tanba faktu atu paiz utiliza dolar amerika nian hanesan osan-besi nasional, susar tebes atu estabese agre-gadu monetariu balu maka komun liu. Por ezemplo, hanesan kazu sirkulasaun osan nian.

Maibe se karik informasaun ida ne'e la disponivel, sira seluk iha duni. Hanesan kazu evolusaun nian ba aktivu externu liq-uidu (USD milhão 93 iha fulan Abril no 99,7 iha fulan Junho liu ba), hari'i ho esensial tebes husi deposito banku komersial nian no "Autoridade" nian hamutuk ho banku estrangeiru sira, deposito torna nesariu atu labele iha aplikasaun interna alternativa, hanesan iha emprestimo ba sektor privadu no ba Governu (maka agora dau-daun la husu emprestimo).

Kona ba emprestimo ba sektor privadu (empresa no familia), rasio entre sira ne'e no deposito iha banku komersial sira tu'un liu. Maibe, nia sei aumenta iha fulan ikus liu, hanesan agora dau-daun husi 0,2. Normal iha paiz barak ho sistema bankariu ida maka desenvolvido liu besik hanesan husi 0,5—0,6, nebe bele hamosu margem ida nebe boot atu aumenta emprestimo.

Evolução dos preços

Hanesan hatene ona, taxa inflasaun nian husi tinan 2002, sai besik porsentu 10% - lolo'os liu tan husi porsentu 9,5% entre fulan Dezembru 2001 no fulan Dezembru 2002 ba grupu produhu nian tomak, inklui mos despeza ho fatin hela nian (habitacao).

Iha fulan ne'en (6) ba dala uluk husi tinan 2003 verifika ona evolusaun ida nebe la estavel (instavel), ho nia folin atu mantein besik estavel fila fali husi fulan Janeiro to'o fulan Dezembru, maibe atu halo lalais (acelera) nia folin sae/subida (iha fulan Marco 2003). Ho final tempu udan nian, no intansifikasaun husi primeira kolheita, nia folin tu'un to'o fulan Maio atu hola fila fali (retoma) folin sae ida maka lalais liu iha fulan Junho. Maibe, iha fulan Agosto nian laran nia folin sae fila fali ho lalais liu.

Evolusaun husi folin ida ne'e, permiti mai ita atu hodi kalkula (estima), maski iha forma ne'e sei groso, maka taxa inflasaun nian iha tinan 2003 sei bele to'o (atingi) besik porsentu 4 - 5%. Maibe, verifika hanesan tinan kotuk liu ba acelerasaun bo'ot ida iha tinan ikus (iha tempu udan hahu), posivel katak taxa inflasaun nian sei mai tau iha intervalo 5,5 - 6,5 %.

Indisponibilidade husi serie ida, naruk tebe-tebes husi dados kona ba inflasaun la permiti ita hodi halo kalkulu (estimativa) maka klean liu, maibe fiar katak valor nebe maka apresenta ona la lao do'ok liu husi (verdade) buat nebe lo'os.

Nota katak, taxa inflasaun nian ne'e, no buat nebe maka verifika ona iha tinan kotuk liu ba, kontradiz konsepsaun balu katak bainhira adopta osan-besi (moeda) paiz nian ida ho inflasaun nebe tu'un, iha tendensia ida ("natural"?) ba sa taxa inflasaun ita nia paiz nian ne'e, hakbesik ba paiz nebe maka fo sai osan-besi ne'e.

Ida ne'e maka hanesan razaun ida nebe serve hodi justifika adopsaun husi osan USD nian iha Timor Leste. Maibe, buat nebe maka ema ruma haluha ona, hateten katak ida ne'e lo'os duni ba kazu ekonomia nian, liu-liu kona ba nia rasik ho relasaun ekonomia intensa ida, iha subida sasan folin nebe maka lalais liu, sei halo nia agente ekonomiku sira husu sasan iha ekonomia nebe iha taxa inflasaun nian maka tu'un liu (to'o tanba laiha custo nebe decorrente ba konversaun husi osan-besi (moeda) ida ba ida seluk).



No tansa la... organismo autonomo ida ba kafe?!...

Kafe hanesan, produhu prinsipal husi esportasan laos mina-rai Timor Leste nian, no fonte importante ida husi reseita ba parte significativa populasaun rural iha ita nia paiz laran, maski iha krize internasional nebe atingi merkadu (ho sasan folin nebe tu'un liu). Hanesan ida nebe agora dau-daun, no sei continua sai durante tinan balu nia laran.

Curiosamente, no iha kontrariu, buat nebe akontese ona iha paiz sira seluk, iha produsaun agrikula nebe hakotu (determine) ona iha papel maka importante liu iha kontekstu ekonomia nasional nian, importancia ida ne'e laiha laiha korespondensia iha organizasaun Estadu nian, liu husi, por ezemplu, husi instituisaun espesial ida maka dedikada tebes hodi halo face ba inumeru problema nebe maka koloka iha sektor ida ne'e. Iha kazu ida ne'e, por ezemplu, investigasaun cientifika, teknika no komersial kona ba produhu, assistensia teknika no finanseira ba produtor sira (hanesan hodi hafoun fali sira nia ai-oan nebe tuan liu ona iha tinan hira nia laran), apoiu ba komersializasaun internasional no aktividade seluk tomak nebe maka hanesan pertinente hodi hadia nia rendabilidade ba sektor hanesan iha perspektiva nasional ida, makro-ekonomika, ka iha perspektiva lokal, ekonomia familiar husi kampones/agrikultor Timor Leaste nian.

Hatene katak, husi situasaun nebe besik abandona nia sorte ida nebe maka hetan area/fatin barak produtor kafe nian no husi difikuldade nebe maka kampones sira iha, ba nia rasik, hodi introduz alterasaun/troka buat nebe nesessariu atu hodi kuda no trata/hadia kafe atu nune'e hodi kaer metin produsaun iha kuantidade no qualidade, tanba la hakiak iha quadru Ministeriu Agritultura, Peska no Floresta nian (ka husi liur maibe iha nia tutela okos), instituisaun ida maka dedikada eksklusivu liu hodi hasoru ho problematika hotu sektor ne'e nian?

Situasaun ida ne'e, naran solusaun institucional ida nebe hetan ona, tenki iha kapasidade autonoma husi aktuasaun/hahalok ruma no la adopta fatin ida maka besik burokratiku. Nia sei prezisa, hanesan fo quadru tekniku nebe maka servisu "ho botas iha tahu laran", ho no ba kampones sira, no laos deit "atu iha liman kukun naruk"... Ita hatene katak sei laiha entre ita, qualidade no kuantidade nebe naton (suficiente), meu ema nian nebe nesessariu. Tan ida ne'e, hanesan fatin (area) ida maka agora dau-daun Timor Leste sei liu, durante tinan ruma nia laran, assistensia teknika husi paiz amigu maka, la falta ba chamada. No mos organizasaun internasional sira iha ne'e tenki iha papel importante ida hodi halao nia k'nar. Afinal, forma diak liu hodi kombate kiak/pobreza (sira no ita hotu agora dau-daun preokupa hela...) ajuda kiak sira hodi produz barak no diak liu tan atu nune' hodi fan sira nia produsaun. Mai ita liu husi pratika.

No atu termina... Orsamentu, doador no desenvolvimentu

Hanesan husi konhesimentu hotu-hotu nian katak UNMISSET atu sai (retira) husi Timor Leste iha fulan Maio remata tinan oin mai. Hatene katak, ho ida ne'e, sei la signifika katak prezensa ONU nian atu remata entre ita maski husi nia agensia espesializada sira – prinsipal liu PNUD – sei mantein nafatin apoiu desenvolvimentu ekonomiku ita nia paiz nian.

Maibe, ho intensaun atu sai ne'e, provavel duni iha tinan 2004, husi ponto de vista produsaun nian, a'at liu desde hadia fila fali ekonomia iha tinan 2000 no tinan 2001. Iha sentido ne'e, ba queda bo'ot ida ba ajuda rai-liur (externa) maka iha programa ona, no se karik laiha ida atu mai kompensa fila fali husi donativu foun donator nian, sei iha efeitu ida makas tebes kona ba ekonomia. Refira katak, queda nebe prevista ba programa nebe finansia husi doador sira maka hanesan 175 ba milhão 55 USD nian entre tinan 2003/04 no tinan 2004/05. Iha tinan 2005/2006 donativu nebe maka promete ona agora dau-daun ne'e hanesan husi milhão 18 USD nian. Ne'e katak: se karik buat ne'e la sai nune'e, donativu sira sei iha queda ida husi porsentu 90 (90%) iha tinan rua nia laran!

Maski queda ida ne'e hanesan kompensa parsial deit husi subida despeza Orsamentu Estadu nian (CFET) husi 79 ba milhaun 88 USD nian entre tinan 2003/04 no tinan 2005/06, queda rekursu nian sei sai bo'ot: husi 254 ba milhaun 105 USD nian! Ne'e iha periodu katak, kontrariu tebes ba expectativa inisial no tanba atrazu oin-oin nebe maka projetu Bayu-Undan Tasi-Timor nian sofre, reseita husi proveniensa hirak ne'e sei tu'un liu tan hanesan buat nebe maka kalkula uluk ona.

Tanba ho kapasidade interna nebe fraku husi poupanza no investimentu, solusaun ida ba queda bo'ot husi rekursu rai-liur (externo) ne'e hanesan hodi manan (convence) doador sira atu aumenta nia ajuda. Fiar katak valor husi donativu sira ne'e sei sai buat nebe lo'os, bo'ot liu ba ida nebe maka agora dau-daun anteve. Nota katak sira no sira nia escalonamentu iha tempo nebe maka iha konsiderasaun katak Timor Leste komesa simu ona rendimentu mina-rai cedo liu fali buat nebe maka atu akontese. Timor Leste tenki adapta faktu ida ne'e... Maibe doador sira mos...

Solusaun seluk (complementar?) ba queda donativu sira atu hametin liu emprestimu (husi Estadu) hamutuk ho banku komersial sira ka hamutuk ho organizasaun internasional espesializada iha finansiamentu projectu nian, partikularmente Banco Mundial no Banco Desenvolvimentu Asiatico.

Tau iha parte ba primeira hipotesa tanba la aproveita ida segunda, hanesan iha prova katak aumenta presaan entidade nian hanesan Banco Mundial, Banco desenvolvimento Asiatico no seluk tan, atu nune'e Governu Timor Leste hametin liu tan emprestimu hamutuk ho sira – normal liu iha kondisaun finanseira nebe maka favoravel liu.

Ita hotu hatene, maski resistensia bo'ot nebe Governu fo ona ba solusaun ida ho argumentu atu lakohi promete ba futuro gerausaun sira (ba sira nebe maka atu selu emprestimu nebe contrai ona ohin ...) no iha rekonesimentu husi kapasidade fraku husi implementasaun autonomia projectu nian. Ita sei hare'e karik estrategia hirak ne'e sei kontinua hodi resulta maibe tenki hakmatek ba tendensia evolusaun ajuda internasional nian, sujeita ba queda estruktural nebe ho tempo naruk no kona ba buat nebe permeavel ba "modas". Timor Leste laiha tan hanesan "iha moda" hanesan iha tinan 2-3 ikus liu ...

Hanesan ne'e dala-ruma difisil ba Governu hodi kontinua tahan (resiste) husi tempu barak liu tan ba kontraksaun emprestimu nian hanesan refere ona iha 1. Maibe, buat nebe maka liu dau-daun sei sai feito ho kuidadu sira maka akonselha situasaun ida iha kapasidade implementasaun projectu nian maka seidakuf suficiente, ho tanba ida ne'e maka akontese risku hodi hametin (contra) emprestimu ba projectu sira maka laiha, tuir mai, rendabilidade ida (ekonomika finanseira no/ka sosial) nebe maka justifika. Presiza mos atu kaer metin gestaun ida no akompanhamentu nebe lo'os (correcto) husi emprestimu modo nian hodi evita buat nebe maka akontese iha paiz barak iha desenvolvimentu no momentu nebe determina ona: la hatene deve hira, deve ba se, no custo nebe atu suporta ba tempu naruk ne'e. Klareza bo'ot liu maka dala-ruma iha (existe) agora kona ba kalendariu reseita Tasi-Timor nian (atu aumenta tan komesa husi inisiu tinan 2005) bele ajuda hodi programa emprestimu seluk nebe diak liu tan.

Buat hotu tenki prepara ba impaktu husi elementu nebe refere ona iha leten iha ita nia futuru oin mai:

- ? hodi dinamiza, iha medida nebe maka posivel, ba ekonomia liu husi, por ezemplu, husi projectu obras-publikas nian (estrada, uma/edificio, no seluk tan) ho impaktu sira iha zona rural, iha produsaun no populasaaun sira nia diak iha zona rural;
- ? Estadu, sei buka dau-daun hodi aproveita, ho maksimu kuidadu, possibilidade finansiamentu husi sira nia projectu;
- ? Politiku sira, hola konsiensia situasaun nian no husik atu halo promessa nebe hatene katak la kumpri;
- ? Sektor privadu sira, aproveita oportunitade hirak nebe maka koloka despeza/gastu Estadu nian no doador sira maibe nia rasik buka dau-daun hodi lansa projectu ho impaktu ba futuru;
- ? Populasaun sira em geral, komprende katak ne'e hanesan faze ida maka difisil/susar ba vida paiz nian no estadu kiak ida maka moris iha parte importante ida la bele muda/altera iha prazu nebe badak; no ikus mai,
- ? Doador sira, hatene katak ladun hanehan iha sentidu hodi komete/halo ba Estadu Timor nian obrigasaun barak liu (fo ba sira husi naran "ODM-Objectivu Mileniu nian" ka seluk) laiha kontrapartida, hodi disponibiliza rekursu nebe presiza/nesesariu ba nia prosegumentu – buat nebe iha nia rasik hanesan ODM ida.

Financiamento pelos doadores, 1999-2007
milhões de USD; 1999-2002 = dados reais; 2002-07 = estimativas

